

CALL FOR PAPERS

POLYGLOT/POLYGLOTTE

18TH ANNUAL INTERDISCIPLINARY GRADUATE STUDENT CONFERENCE HOSTED BY THE DEPARTMENT OF CLASSICAL, NEAR EASTERN AND RELIGIOUS STUDIES AT THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

French follows

Usually mentioned as a metaphor, the “language barrier” is a very real phenomenon. How and when does language impact the experience of attempting to communicate verbally or in written format with someone else? What religious polemics, philosophical decisions, political or social influences touch the translation of documents ancient or modern? What is the significance of glossed or multilingual documents throughout history? How can (mis)understanding a social code in a new environment be understood as a language problem? How do art, buildings and symbols speak to us? How can cultural interface and ethnic identity be considered as language? Language is an indispensable and ever-changing tool in humanity’s repertoire. In order to explore these questions and more, the theme of the 18th Annual Interdisciplinary Graduate Student Conference (AIGSC) is the interaction between languages.

The conference will be held from February 24th to 25th, 2018 at the University of British Columbia (Vancouver campus), where it is hosted by the Department of Classical, Near Eastern, and Religious Studies. The purpose of AIGSC is to provide a platform for emerging scholars to present their research, and to spark debate across disciplines on varied, though not unrelated, subjects and approaches. We seek to give graduate students a rigorous academic environment in which to develop important skills.

We are accepting abstracts written in either English or French on the uses, abuses, and all-around significance of language. We encourage both literal and figurative interpretations of the conference’s subject. This broad topic goes beyond the boundaries of the Ancient World, into the Medieval and Modern Eras, and transcends international borders, as well as disciplines, being applicable to the social sciences, as well as the humanities. Examples of topics include, but are not limited to:

- Polemics, politics, and purpose of translations
- Multilingualism at the UN or in the EU
- Decipherment of archaeological sites
- Mixed symbolisms in art and architecture
- The connection between words and rituals
- Language and communal identity
- Coding languages
- Foreign language movies, plays
- Sign language
- Interlinear documents
- Emojis

If you are interested in participating, please send us your abstract of 399 words (maximum) by December 15th, 2017 at 5pm PST. Please include: Name, Institution, Degree, Title of presentation, and Email address. All submissions will be read, and all authors will be notified of the committee’s decision by January 1st, 2018.

Speakers will be given 20 minutes to present, followed by a five-minute question period.

Please send abstracts and questions to: cners.grad.conference@gmail.com

APPEL À COMMUNICATION

POLYGLOT/POLYGLOTTE

18TH ANNUAL INTERDISCIPLINARY GRADUATE STUDENT CONFERENCE HOSTED BY THE DEPARTMENT OF CLASSICAL, NEAR EASTERN AND RELIGIOUS STUDIES AT THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

Considérée comme une métaphore, la « barrière de langage » est un phénomène tout à fait réel. Le langage a-t-il un impact sur la tentative de vouloir communiquer verbalement ou à l'écrit ? Si oui, comment et pourquoi ? Quelles polémiques religieuses, décisions philosophiques, influences socio-politiques marquent les traductions de documents anciens ou modernes ? Quelle importance accorde-t-on aux documents multilingues à travers diverses époques ? Comment les arts, les bâtiments et les symboles nous parlent-ils ? Comment la compréhension ou l'incompréhension des codes sociaux dans un nouvel environnement peuvent être interprétées comme un problème de langue ? Peut-on considérer comme un langage le fait de discuter de cultures et d'ethnies ? Le langage, en perpétuelle évolution, est une compétence indispensable aux hommes. Afin de répondre à ces questions et à plusieurs autres, le thème du 18^e Annual Interdisciplinary Graduate Student Conference (AIGSC) est l'interaction des langues.

Ce colloque aura lieu les 24 et 25 février, 2017 à l'University of British Columbia (le campus Vancouver), où il sera accueilli par le Classical, Near Eastern, and Religious Studies Department. Le but du colloque est d'offrir aux jeunes chercheur(e)s un milieu professionnel dans lequel ils/elles peuvent présenter leurs recherches et susciter des discussions trans- et inter-disciplinaires sur divers sujets et méthodes. Nous cherchons à fournir une atmosphère académique dans laquelle les jeunes chercheur(e)s peuvent développer des compétences importantes.

Nous acceptons des résumés en anglais ou en français au sujet des usages, des abus et de la portée générale des langues et des langages. Nous encourageons des interprétations littérales et figurées du sujet. Ce vaste thème va au-delà des bornes du monde ancien, passant par les époques médiévale et moderne, et surpasse les limites internationales, ainsi que les fronts entre les disciplines, étant important dans les domaines des sciences humaines et les lettres. Voici des exemples de sujets possibles :

- Polémiques, politiques et raisons de la traduction
- Multilinguisme à l'ONU ou dans l'Union européenne
- Déchiffrement des sites archéologiques
- Symbolisme croisé entre art et architecture
- Liens entre les mots et les rites
- La langue et l'identité commune
- Les langages codés
- Les films étrangers, les pièces de théâtre en langue étrangère
- La communication gestuelle
- Les documents interlinéaires
- Les Emojis

Si vous souhaitez participer, veuillez nous envoyer votre résumé, d'un maximum de 300 mots, avant le 15 décembre, 2017 à 17h PST. Veuillez-vous assurer que votre résumé inclut : votre nom, votre université, votre programme, le titre de votre présentation et votre adresse courriel. Tous les résumés seront lus et tous les auteurs seront informés des choix du comité avant le 1 janvier 2018.

Les présentations seront de 20 minutes, suivies d'une période de questions de 5 minutes.

Veuillez envoyer votre résumé et vos questions à : cners.grad.conference@gmail.com